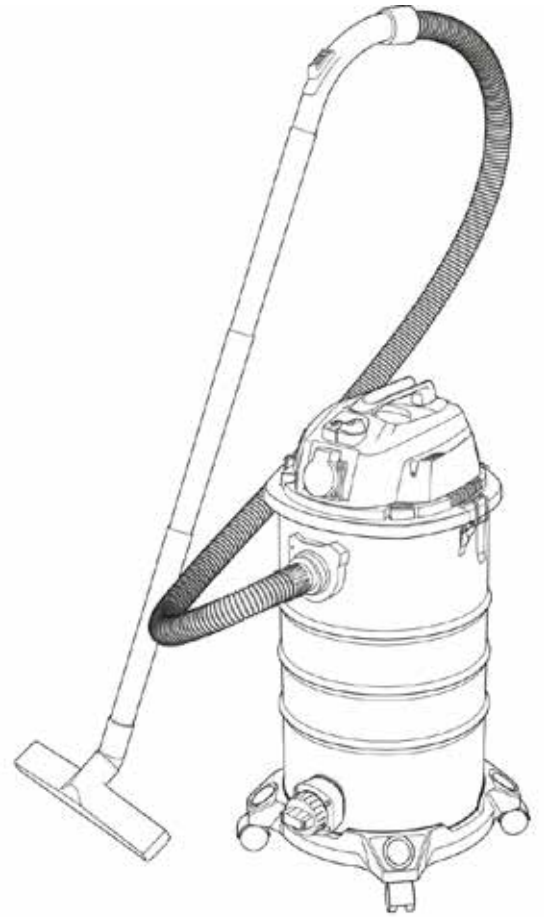
HUMBERG®

HM-409
30L



WET & DRY
VACUUM CLEANER

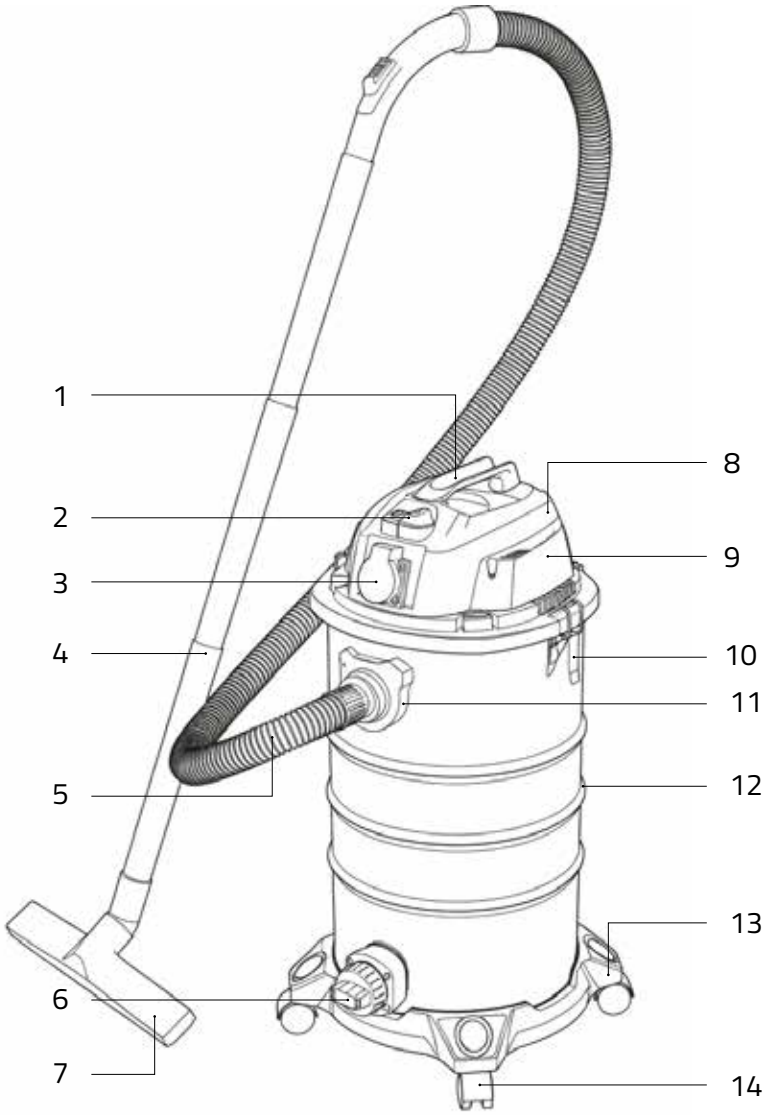
PL ODKURZACZ WARSZTATOWY

DE WERKSTATTSTAUBSAUGER

CE **RoHS**

540900 / V. 1.0
www.humberg.pl

I





15



16



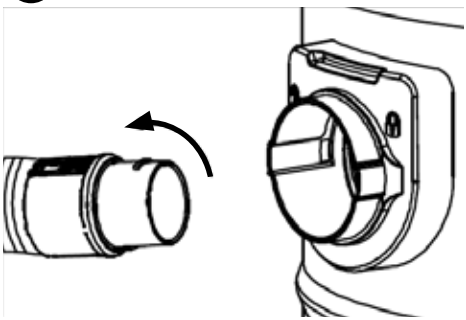
17

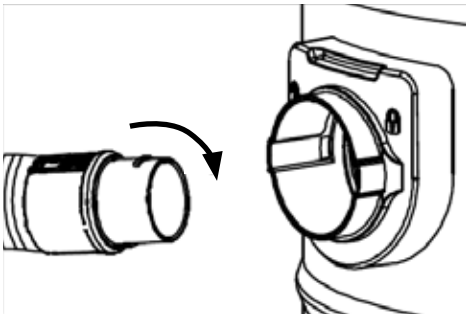


18

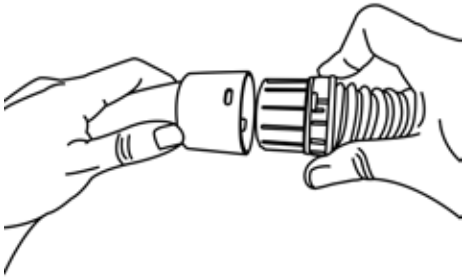
II

1





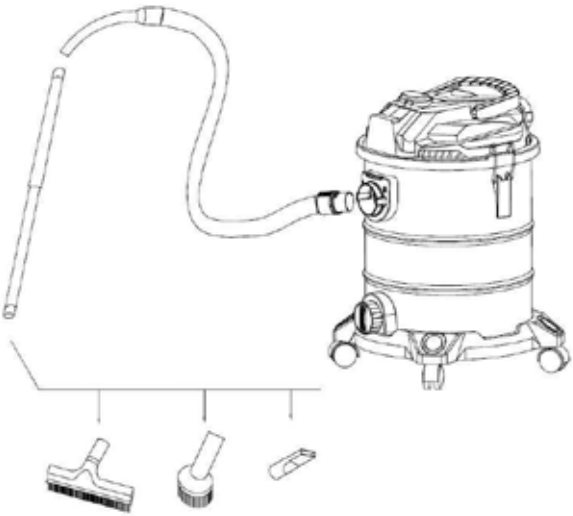
2



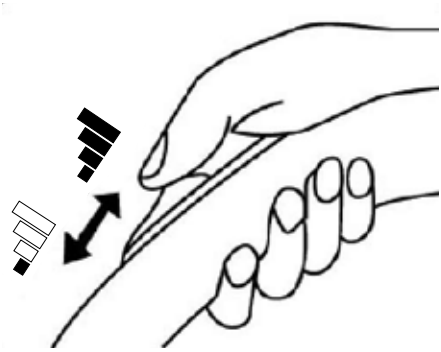
3



4

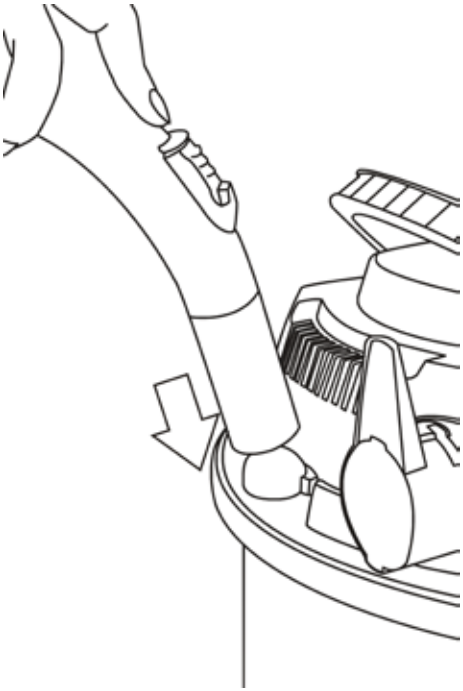


5

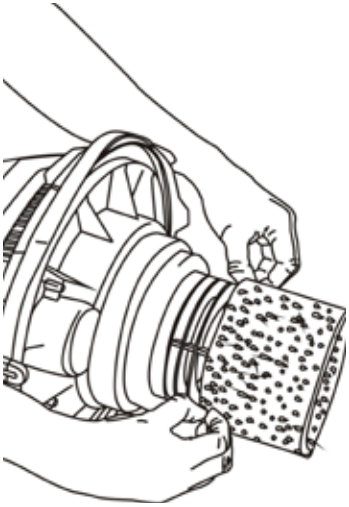


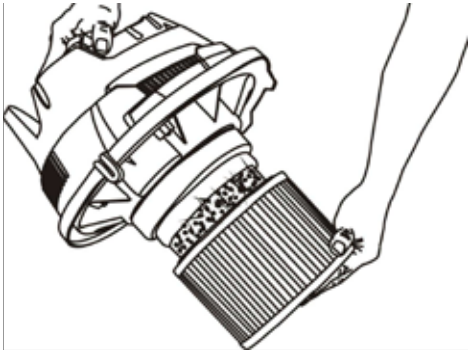
6



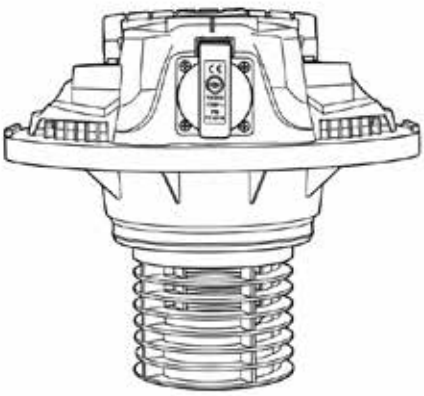


III





IV



EN USER MANUAL

Thank you very much for choosing a Humberg product. This manual contains important information regarding the safety, use and disposal of the appliance. Failure to follow the safety instructions during operation may lead to serious health consequences. Before using the appliance, read the user manual and always follow the safety instructions. Keep this manual and pass it on to persons who have not been instructed before using the device.

⚠ Warnings!

General recommendations
- Before using the appliance, read the user manual and strictly follow its instructions.
- The appliance may only be used by adults or children over 8 years of age, provided they are supervised by an adult.
- Use the vacuum cleaner only for its intended purpose. It must not be used in flammable or explosive areas or near flammable liquids.

Use under appropriate conditions
- The carpet cleaner may only be used indoors in dry rooms. Do not use it outdoors or in conditions of high humidity (e.g. near water).
- Do not place the appliance in water or immerse any part of the vacuum cleaner in liquid.
- The appliance must not be used in places where there is a risk of ignition (e.g. near flames, hot surfaces, flammable substances).

Warnings regarding use
- Make sure that the supply voltage corresponds to the value indicated on the rating label of the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. In such a case, contact technical service immediately.
- Switch off the appliance before cleaning or maintenance. Always unplug the appliance before carrying out any service work.

Child safety
- The carpet cleaner is not a toy. Children must not play with the appliance or use it without adult supervision.
- Ensure that the power cord is stored in a way that prevents access by children.

Health and body safety
- Never inhale dust or chemical vapours that may be produced by the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner to clean corrosive, flammable, toxic or irritating substances (e.g. petrol, acids, solvents, oils).
- Use only approved accessories for the vacuum cleaner in order to avoid damage or improper operation of the appliance.

Water valve and overflow safety
- The vacuum cleaner is equipped with a water valve that blocks suction when the water tank is full. In such a case, the appliance should be switched off and the water emptied from the container.
- If the appliance is tipped over onto its side, immediately return it to the upright position to avoid blockages or motor damage.

Maintenance and cleaning

- Before cleaning or maintaining the appliance, always make sure that it is switched off and disconnected from the power supply.
- Regularly check the condition of the filters and other parts of the appliance. The filters must be replaced in accordance with the instructions to ensure proper operation of the vacuum cleaner.
- Never use the vacuum cleaner if the filters or other components are damaged.

Basic operating rules

- Do not overload the appliance and do not use it to collect flammable materials such as glowing cigarettes, etc.
- Do not pull or jerk the hose or the power cord in order to avoid damaging the appliance.
- Avoid exposing the vacuum cleaner to strong vibrations and shocks which may lead to damage to the internal mechanisms.

Use in special places

- The vacuum cleaner should not be used near electrical appliances such as televisions, computers, electric cookers, etc., in order to avoid the risk of short circuit.
- Do not use the appliance to collect hard materials such as nails, coins or metal parts which may damage the vacuum cleaner or block the suction system.

Warning against damage

- Use the appliance only in accordance with the operating instructions. Improper use may lead to mechanical or electrical damage, which may result in loss of warranty.
- If the appliance makes unusual noises or does not operate properly, switch it off immediately and contact service.

⚠ Warnings! – use



Do not use the appliance in any flammable or explosive environment, as sparks from the motor may cause a fire.



Do not block the air inlet, as this may cause a temperature increase and damage the motor.



Do not vacuum flammable or explosive objects such as glowing cigarettes, gasoline, etc.



Do not vacuum sharp objects such as pins and screws to avoid damaging internal parts and filters.



Do not vacuum objects that can easily adhere to the filter, such as lime powder, gypsum and graphite powder, as they may block ventilation and damage the motor.



Do not overturn the appliance, as water may enter the motor and damage it.

Structure of the appliance (Fig. I)

1. Handle
2. Switch
3. Power socket
4. 3 pcs. plastic tubes
5. Hose
6. Drain port
7. Floor brush
8. Top cover
9. Tank cover
10. Clips
11. Suction base (suction socket)
12. Stainless steel tank
13. Base
14. Universal wheels
15. Sponge filter
16. HEPA filter
17. Round brush
18. Crevice nozzle

Connection

Hose connection
Insert the hose connector into the suction socket of the appliance according to the direction shown in the illustration. Make sure the connector is properly and securely fitted.
To disconnect the hose, press the lock button on the connector and pull the end out of the appliance socket.

Handle assembly
Before starting operation, attach the handle to the end of the hose. Make sure the element is properly locked.

Blowing function
To use the blowing function, connect the hose to the blower port according to the illustration, then switch on the appliance.

Connecting accessories
For wet and dry cleaning, connect the appropriate accessories according to the intended use of the appliance.
Before starting operation, make sure all elements are properly and securely fitted.

Operation

Connect the power cord plug to the mains socket.
Press the switch to start the appliance.
The airflow can be adjusted using the slider located on the handle.
Moving the slider allows you to increase or decrease the suction power depending on the task performed.

Switch positions:
I – appliance switched on, power socket active,
O – appliance switched off, power socket inactive,
II – automatic operation mode with a device connected to the vacuum cleaner power socket.
In this mode, the vacuum cleaner starts automatically after detecting operation of the connected device and switches off with a short delay after it stops.

Filter-cleaning function

To reduce the risk of filter clogging, which may cause a decrease in suction power, the appliance is equipped with a filter-cleaning function.
To use this function:
1. Locate the filter-cleaning button located at the rear of the upper part of the appliance.
2. Cover the air inlet on the handle.
3. Press the filter-cleaning button several times.

Note:
- when using this function, the appliance must be switched on,
- the hose must be properly connected to the suction socket,
- the filter-cleaning function provides only temporary cleaning of the HEPA filter,
- after intensive use, the filter should be cleaned according to the instructions in the maintenance section.

Filters
Sponge filter: for filtering liquids and contaminants mixed with water.
HEPA filter: for filtering dust and contaminants during wet and dry operation.

Ash cleaning accessories
For ash cleaning, use a hose with airflow adjustment.
Before starting operation, make sure all accessories are properly and securely fitted.
Warning: Do not vacuum glowing materials or ash with a temperature above 45°C.

Protective device (Fig. IV)

The appliance is equipped with a protective valve that protects the motor from suction of excessive liquid.
1. When the liquid level in the tank reaches the maximum value, the protection is activated automatically.
- In such a situation, the suction power disappears and the appliance may produce a louder, unusual sound, indicating that the motor is running at high speed.
- In such a case, immediately switch off the appliance, disconnect it from the power supply and empty the tank. Then the appliance can be restarted.
2. If the appliance is overturned, the protection may also be activated.
- In such a case, immediately switch off the appliance, place it in the correct upright position and then restart it.
3. The appliance must not be used when the protective device is active.
- Further operation in this condition may lead to motor damage or pose a fire hazard.
- Before reuse, remove the liquid from the tank.

Maintenance

Tank cleaning
After finishing work or when the tank is filled with dust, which causes a significant decrease in suction power, switch off the appliance and remove contaminants from the tank.
1. Release the clips and lift the top cover.
2. Remove the filter bag and remove contaminants from the tank.
3. Reinstall the filter bag and close the top cover.

Filter cleaning
Filters should be cleaned with clean, lukewarm water when they are covered with dust. If necessary, a mild cleaning agent may be used.
1. Remove the filters.
2. Wash them.
3. Leave them to dry completely (min. 24 hours).
4. Reinstall the filters into the appliance.

Note:
- Do not use the appliance with wet filters.
- Regular cleaning of the filters ensures proper operation of the appliance and maintains adequate suction power.

Troubleshooting

Symptom	Possible cause	Corrective action
Dust / liquid leakage from tubes / hose / suction port	Accessories are not properly connected.	Make sure all accessories are properly and tightly fitted.
Weak suction power	1. Filter / tubes / hose / suction port are blocked. 2. The tank is not properly closed.	1. Clean the filter and accessories or use the filter-cleaning function. 2. Check correct mounting of the upper part of the appliance and clips.
Unusual noise during operation	There is too much water in the tank or the appliance has been overturned, causing the valve to block airflow.	Empty the tank of water or place the appliance in the correct position.
The appliance starts to smoke	The motor is overheated, overloaded or damaged.	Switch off the appliance and send it for repair.
Low filtration efficiency	Filters have been used for too long.	Contact the seller to purchase new filters.

Technical data

Capacity	30 L
Voltage, frequency	220–240 V~ / 50–60 Hz
Power	1600 W
Air flow	35 l/s (+/- 3 l)
Suction pressure	≥ 18 kPa
Maximum socket load	2000 W MAX
Sound power level	≤ 84 dB
Ingress Protection	IPX4



INFORMATION FOR USERS ON HOW TO DEAL WITH WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.

If the device, packaging, instruction manual and the like are marked with the symbol of a crossed-out wheeled waste container, it means that the device is subject to separate waste collection in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. The used device should not be disposed of with other household waste and should not be treated as municipal waste. By disposing of electro-waste in the container you pose a threat to the environment. Take the used device to a separate collection point for electrical and electronic equipment organized by the public administration. By segregating and submitting used electrical and electronic equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment from pollution and contamination, contribute to reducing the use of natural resources and lowering the cost of producing new equipment. Proper disposal and scrapping helps eliminate the adverse effects of scrapped products on the environment and human health. For details on the recyclability of this product, please contact your local municipality, city cleaning services or the store where you purchased the product.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Bardzo dziękujemy za wybór produktu marki Humberg.

Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa podczas pracy może prowadzić do poważnych następstw dla zdrowia. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi i zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję i przekaż ją osobom, które nie zostały poinstruowane przed użyciem narzędzia.

⚠ Ostrzeżenia!

Zalecenia ogólne

- Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle przestrzegać jej zaleceń.
- Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe lub dzieci powyżej 8 roku życia, pod warunkiem nadzoru osoby dorosłej.
- Używaj odkurzacza tylko do zamierzonych celów. Niedozwolone jest stosowanie go w miejscach łatwopalnych, wybuchowych lub w pobliżu cieczy o charakterze łatwopalnym.

Używanie w odpowiednich warunkach

- Odkurzacz piorący może być używany wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie stosować go na zewnątrz ani w warunkach wysokiej wilgotności (np. w pobliżu wody).
- Nie wstawiaj urządzenia do wody ani nie zanurzaj żadnej części odkurzacza w cieczy.
- Urządzenia nie należy używać w miejscach, w których występuje możliwość zapłonu (np. blisko płomieni, rozgrzanych powierzchni, substancji łatwopalnych).

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. W takim przypadku należy natychmiast skontaktować się z serwisem technicznym.
- Wyłącz urządzenie przed czyszczeniem lub konserwacją. Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac serwisowych.

Bezpieczeństwo dzieci

- Odkurzacz piorący nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem ani używać go bez nadzoru osoby dorosłej.
- Należy zapewnić, że przewód zasilający jest przechowywany w sposób, który uniemożliwia dostęp dzieciom.

Bezpieczeństwo zdrowia i ciała

- Nigdy nie wdychaj pyłów lub par chemicznych, które mogą być wytwarzane przez urządzenie.
- Nie używaj odkurzacza do czyszczenia substancji żrących, łatwopalnych, toksycznych lub substancji o działaniu drażniącym (np. benzyna, kwasy, rozpuszczalniki, oleje).
- Używaj tylko zatwierdzonych akcesoriów do odkurzacza, aby uniknąć uszkodzeń lub niewłaściwego działania urządzenia.

Zawór wodny i bezpieczeństwo przepełnienia

- Odkurzacz jest wyposażony w zawór wodny, który blokuje zasysanie w momencie, gdy zbiornik wody jest pełny. W takim przypadku urządzenie powinno zostać wyłączone, a woda opróżniona z pojemnika.

- Jeśli urządzenie zostanie przewrócone na bok, natychmiast przywróć je do pozycji pionowej, aby uniknąć zatorów lub uszkodzeń silnika.

Konserwacja i czyszczenie
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia zawsze upewnij się, że jest ono wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
- Regularnie sprawdzaj stan filtrów i innych części urządzenia. Filtry należy wymieniać zgodnie z instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie odkurzacza.
- Nigdy nie używaj odkurzacza, jeśli filtry lub inne elementy są uszkodzone.

Podstawowe zasady użytkowania
- Nie przeciążaj urządzenia, nie używaj go do zbierania materiałów łatwopalnych, takich jak żarzące się papierosy, itp.
- Nie ciągnij ani nie szarp węża ani przewodu zasilającego, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Unikaj narażania odkurzacza na silne wibracje i wstrząsy, które mogą doprowadzić do uszkodzenia mechanizmów wewnętrznych.

Używanie w miejscach specjalnych
- Odkurzacz nie powinien być używany w pobliżu urządzeń elektrycznych, takich jak telewizory, komputery, kuchenki elektryczne itp., aby uniknąć ryzyka zwarcia.
- Nie używaj urządzenia do zbierania materiałów twardych, takich jak gwoździe, monety, czy metalowe elementy, które mogą uszkodzić odkurzacz lub zablokować system ssący.

Ostrzeżenie przed uszkodzeniami
- Używaj urządzenia tylko w zgodzie z instrukcjami obsługi. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń mechanicznych lub elektrycznych, co może skutkować utratą gwarancji.
- Jeśli urządzenie wydaje niepokojące dźwięki lub nie działa poprawnie, natychmiast wyłącz je i skontaktuj się z serwisem.

⚠ Ostrzeżenia! – użytkowanie



Nie używaj urządzenia w żadnym łatwopalnym i wybuchowym miejscu, ponieważ iskra z silnika może spowodować pożar.



Nie blokuj wlotu powietrza, ponieważ może to spowodować wzrost temperatury i uszkodzenie silnika.



Nie odkurzaj łatwopalnych i wybuchowych przedmiotów, takich jak tlące się papierosy, benzyna itp.



Nie odkurzaj ostrych przedmiotów, takich jak pinezki i śruby, aby nie uszkodzić wewnętrznych części i filtrów.



Nie odkurzaj przedmiotów, które mogą łatwo przylegać do filtra, takich jak proszek wapienny, gips i proszek grafitowy, ponieważ mogą one zablokować wentylację i uszkodzić silnik.



Nie przewracaj urządzenia, ponieważ woda może dostać się do silnika i go uszkodzić.

Budowa urządzenia (rys. I)

1. Rączka
2. Przełącznik
3. Gniazdo zasilania
4. 3 szt. rur plastikowych
5. Wąż
6. Port odpływu
7. Szczotka podłogowa
8. Pokrywa górna
9. Pokrywa zbiornika
10. Zatrzaski
11. Podstawa ssąca (gniazdo ssące)
12. Zbiornik ze stali nierdzewnej
13. Podstawa
14. Kółka uniwersalne
15. Filtr gąbkowy
16. Filtr HEPA
17. Szczotka okrągła
18. Dysza szczelinowa

Podłączenie

Podłączenie węża
Włóż złącze węża do gniazda ssącego urządzenia zgodnie z kierunkiem pokazanym na ilustracji. Upewnij się, że złącze zostało osadzone prawidłowo i stabilnie.
Aby odłączyć wąż, naciśnij przycisk blokady na złączu i wyciągnij końcówkę z gniazda urządzenia.

Montaż uchwytu
Przed rozpoczęciem pracy zamocuj uchwyt na końcu węża. Upewnij się, że element został prawidłowo zablokowany.

Funkcja nadmuchu
Aby skorzystać z funkcji nadmuchu, podłącz wąż do gniazda nadmuchu zgodnie z ilustracją, a następnie włącz urządzenie.

Podłączenie akcesoriów
Do czyszczenia na mokro i sucho należy podłączyć odpowiednie akcesoria zgodnie z planowanym zastosowaniem urządzenia.
Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo i stabilnie zamocowane.

Obsługa

Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.
Naciśnij przełącznik, aby uruchomić urządzenie.
Przepływ powietrza można regulować za pomocą suwaka znajdującego się na uchwycie.
Przesunięcie suwaka umożliwia zwiększenie lub zmniejszenie siły ssania w zależności od wykonywanej pracy.

Pozycje przełącznika:
I – urządzenie włączone, gniazdo zasilania aktywne,
O – urządzenie wyłączone, gniazdo zasilania nieaktywne,
II – tryb pracy automatycznej z urządzeniem podłączonym do gniazda zasilania odkurzacza.
W tym trybie odkurzacz uruchamia się automatycznie po wykryciu pracy podłączonego urządzenia i wyłącza się z krótkim opóźnieniem po jego zatrzymaniu.

Funkcja czyszczenia filtrów

Aby ograniczyć ryzyko zatkania filtra, które może powodować spadek siły ssania, urządzenie zostało wyposażone w funkcję czyszczenia filtra.
Aby skorzystać z tej funkcji:
1. Zlokalizuj przycisk czyszczenia filtra znajdujący się z tyłu górnej części urządzenia.
2. Zasłoń wlot powietrza na uchwycie.
3. Naciśnij przycisk czyszczenia filtra kilkukrotnie.

Uwaga:
- podczas korzystania z tej funkcji urządzenie musi być włączone,
- wąż musi być prawidłowo podłączony do gniazda ssącego,
- funkcja czyszczenia filtra zapewnia jedynie tymczasowe oczyszczenie filtra HEPA,
- po intensywnym użytkowaniu należy wyczyścić filtr zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale dotyczącym konserwacji.

Filtry

Filtr gąbkowy: do filtrowania cieczy oraz zanieczyszczeń zmieszanych z wodą.
Filtr HEPA: do filtrowania kurzu i zanieczyszczeń podczas pracy na mokro i sucho.

Akcesoria do czyszczenia popiołu

Do czyszczenia popiołu należy używać węża z regulacją przepływu powietrza.
Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie akcesoria zostały prawidłowo i stabilnie zamocowane.
Ostrzeżenie: Nie zasysaj żarzących się materiałów ani popiołu o temperaturze powyżej 45°C.

Zabezpieczenie ochronne (rys. IV)

Urządzenie zostało wyposażone w zawór zabezpieczający, który chroni silnik przed zassaniem nadmiernej ilości cieczy.

1. Gdy poziom cieczy w zbiorniku osiągnie maksymalną wartość, zabezpieczenie uruchamia się automatycznie.
- W takiej sytuacji siła ssania zanika, a urządzenie może wydawać głośniejszy, nietypowy dźwięk, co oznacza, że silnik pracuje z dużą prędkością.
- W takim przypadku należy natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i opróżnić zbiornik. Następnie można ponownie uruchomić urządzenie.

2. Jeżeli urządzenie zostanie przewrócone, zabezpieczenie również może się uruchomić.
- W takim przypadku należy natychmiast wyłączyć urządzenie, ustawić je w prawidłowej, pionowej pozycji, a następnie ponownie je uruchomić.

3. Nie wolno używać urządzenia, gdy zabezpieczenie ochronne jest aktywne.
- Dalsza praca w takim stanie może doprowadzić do uszkodzenia silnika lub stwarzać zagrożenie pożarowe.
- Przed ponownym użyciem należy usunąć ciecz ze zbiornika.

Konserwacja

Czyszczenie zbiornika

Po zakończeniu pracy lub gdy zbiornik jest wypełniony kurzem, co powoduje znaczny spadek siły ssania, należy wyłączyć urządzenie i usunąć zanieczyszczenia ze zbiornika.

1. Odblokuj zatrzaski i unieś górną pokrywę.
2. Wyjmij worek filtracyjny i usuń zanieczyszczenia ze zbiornika.
3. Zamontuj ponownie worek filtracyjny i zamknij górną pokrywę.

Czyszczenie filtrów

Filtry należy czyścić czystą, letnią wodą, gdy są pokryte kurzem. W razie potrzeby można użyć łagodnego środka czyszczącego.

1. Wyjmij filtry.
2. Umyj je.
3. Pozostaw do całkowitego wyschnięcia (min. 24 godziny).
4. Zamontuj filtry ponownie w urządzeniu.

Uwaga:

- Nie używaj urządzenia z wilgotnymi filtrami.
- Regularne czyszczenie filtrów zapewnia prawidłową pracę urządzenia i utrzymanie odpowiedniej siły ssania.

Rozwiązywanie problemów

Objaw	Możliwa przyczyna	Działania naprawcze
Wyciek kurzu / cieczy z rur / węża / portu ssącego	Akcesoria nie zostały prawidłowo podłączone.	Upewnij się, że wszystkie akcesoria zostały prawidłowo i szczelnie zamocowane.
Słaba siła ssania	1. Filtr / rury / wąż / port ssący są zablokowane. 2. Zbiornik nie został prawidłowo zamknięty.	1. Wyczyść filtr i akcesoria lub skorzystaj z funkcji czyszczenia filtra. 2. Sprawdź prawidłowe zamocowanie górnej części urządzenia i zatrzasków.
Nietypowy hałas podczas pracy	W zbiorniku znajduje się zbyt dużo wody lub urządzenie zostało przewrócone, przez co zawór zablokował dopływ powietrza.	Opróżnij zbiornik z wody lub ustaw urządzenie w prawidłowej pozycji.
Urządzenie zaczyna dymić	Silnik jest przegrzany, przeciążony lub uszkodzony.	Wyłącz urządzenie i przekaż je do naprawy.
Niska skuteczność filtracji	Filtry są używane zbyt długo.	Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu zakupu nowych filtrów.

Dane techniczne

Pojemność	30 L
Napięcie, częstotliwość	220–240 V~ / 50–60 Hz
Moc	1600 W
Przepływ powietrza	35 l/s (+/- 3 l)
Ciśnienie ssania	≥ 18 kPa
Maksymalne obciążenie gniazda	2000 W MAX
Poziom mocy akustycznej	≤ 84 dB
Stopień ochrony przed wodą	IPX4



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Humberg entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Entsorgung des Geräts. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise während des Betriebs kann zu schwerwiegenden gesundheitlichen Folgen führen. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und beachten Sie stets die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie sie an Personen weiter, die vor der Benutzung des Geräts nicht eingewiesen wurden.

⚠ Warnhinweise!

Allgemeine Empfehlungen
- Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie deren Anweisungen strikt.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen oder von Kindern über 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nur für den vorgesehenen Zweck. Die Verwendung in brennbaren oder explosionsgefährdeten Bereichen oder in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten ist unzulässig.

Verwendung unter geeigneten Bedingungen
- Der Waschsauger darf ausschließlich in trockenen Innenräumen verwendet werden. Nicht im Freien oder bei hoher Luftfeuchtigkeit verwenden (z. B. in der Nähe von Wasser).
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser und tauchen Sie kein Teil des Staubsaugers in Flüssigkeit ein.
- Das Gerät darf nicht an Orten verwendet werden, an denen Zündgefahr besteht (z. B. in der Nähe von Flammen, heißen Oberflächen oder brennbaren Stoffen).

Warnhinweise zur Verwendung
- Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung mit dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenden Sie sich in einem solchen Fall unverzüglich an den technischen Service.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Sicherheit von Kindern
- Der Waschsauger ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen oder es ohne Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel so aufbewahrt wird, dass Kinder keinen Zugang dazu haben.

Sicherheit für Gesundheit und Körper
- Atmen Sie niemals Staub oder chemische Dämpfe ein, die vom Gerät erzeugt werden können.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Reinigen von ätzenden, brennbaren, giftigen oder reizenden Stoffen (z. B. Benzin, Säuren, Lösungsmittel, Öle).
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör für den Staubsauger, um Schäden oder eine unsachgemäße Funktion des Geräts zu vermeiden.

Wasserventil und Überlaufschutz
- Der Staubsauger ist mit einem Wasserventil ausgestattet, das die Ansaugung blockiert, wenn der Wassertank voll ist. In einem solchen Fall sollte das Gerät ausgeschaltet und das Wasser aus dem Behälter entleert werden.

- Wenn das Gerät auf die Seite kippt, stellen Sie es sofort wieder in die aufrechte Position, um Verstopfungen oder Motorschäden zu vermeiden.

Wartung und Reinigung
- Stellen Sie vor der Reinigung oder Wartung des Geräts immer sicher, dass es ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Filter und anderer Teile des Geräts. Die Filter müssen gemäß den Anweisungen ausgetauscht werden, um eine ordnungsgemäße Funktion des Staubsaugers sicherzustellen.
- Verwenden Sie den Staubsauger niemals, wenn die Filter oder andere Teile beschädigt sind.

Grundlegende Regeln für die Verwendung
- Überlasten Sie das Gerät nicht und verwenden Sie es nicht zum Aufsaugen brennbarer Materialien wie glimmender Zigaretten usw.
- Ziehen oder rucken Sie nicht am Schlauch oder am Netzkabel, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, den Staubsauger starken Vibrationen und Erschütterungen auszusetzen, da dies zu Schäden an den internen Mechanismen führen kann.

Verwendung an besonderen Orten
- Der Staubsauger sollte nicht in der Nähe elektrischer Geräte wie Fernseher, Computer, Elektroherde usw. verwendet werden, um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen harter Materialien wie Nägel, Münzen oder Metallteile, da diese den Staubsauger beschädigen oder das Saugsystem blockieren können.

Warnung vor Beschädigungen
- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Bedienungsanweisungen. Unsachgemäße Verwendung kann zu mechanischen oder elektrischen Schäden führen, was zum Verlust der Garantie führen kann.
- Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an den Service.

⚠ Warnhinweise! – Verwendung



Verwenden Sie das Gerät nicht in brennbaren oder explosionsgefährdeten Umgebungen, da Funken des Motors einen Brand verursachen können.



Blockieren Sie nicht den Lufteinlass, da dies zu einer Temperaturerhöhung und zur Beschädigung des Motors führen kann.



Saugen Sie keine brennbaren oder explosiven Gegenstände wie glimmende Zigaretten, Benzin usw. auf.



Saugen Sie keine scharfen Gegenstände wie Stecknadeln und Schrauben auf, um Schäden an inneren Teilen und Filtern zu vermeiden.



Saugen Sie keine Stoffe auf, die leicht am Filter haften bleiben können, wie Kalkpulver, Gips oder Graphitpulver, da diese die Belüftung blockieren und den Motor beschädigen können.



Kippen Sie das Gerät nicht um, da Wasser in den Motor gelangen und ihn beschädigen kann.

Aufbau des Geräts (Abb. I)

1. Griff
2. Schalter
3. Steckdose
4. 3 Stk. Kunststoffrohre
5. Schlauch
6. Ablassöffnung
7. Bodenbürste
8. Obere Abdeckung
9. Behälterabdeckung
10. Clips
11. Saugfuß (Sauganschluss)
12. Edelstahlbehälter
13. Basis
14. Universalräder
15. Schaumstofffilter
16. HEPA-Filter
17. Rundbürste
18. Fugendüse

Anschluss

Schlauchanschluss
Stecken Sie den Schlauchanschluss gemäß der in der Abbildung gezeigten Richtung in den Sauganschluss des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss korrekt und sicher befestigt ist.
Um den Schlauch zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungstaste am Anschluss und ziehen Sie das Ende aus dem Anschluss des Geräts heraus.

Montage des Griffs
Befestigen Sie vor dem Betrieb den Griff am Ende des Schlauchs. Stellen Sie sicher, dass das Element korrekt verriegelt ist.

Blasfunktion
Um die Blasfunktion zu verwenden, schließen Sie den Schlauch gemäß der Abbildung an den Blasanschluss an und schalten Sie anschließend das Gerät ein.

Anschluss von Zubehör
Für die Nass- und Trockenreinigung schließen Sie die entsprechenden Zubehörteile entsprechend dem vorgesehenen Einsatz des Geräts an.
Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass alle Elemente korrekt und sicher befestigt sind.

Bedienung

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Drücken Sie den Schalter, um das Gerät zu starten.
Der Luftstrom kann mit dem Schieberegler am Griff eingestellt werden.
Durch Verschieben des Reglers kann die Saugleistung je nach Anwendung erhöht oder verringert werden.

Schalterpositionen:
I – Gerät eingeschaltet, Steckdose aktiv,
O – Gerät ausgeschaltet, Steckdose inaktiv,
II – automatischer Betriebsmodus mit einem an die Gerätesteckdose angeschlossenen Gerät.
In diesem Modus startet der Staubsauger automatisch nach Erkennung des Betriebs des angeschlossenen Geräts und schaltet sich mit kurzer Verzögerung nach dessen Stopp aus.

Filterreinigungsfunktion

Um das Risiko einer Filterverstopfung zu verringern, die zu einer Verringerung der Saugleistung führen kann, ist das Gerät mit einer Filterreinigungsfunktion ausgestattet.
Zur Verwendung dieser Funktion:
1. Suchen Sie die Filterreinigungstaste auf der Rückseite des oberen Teils des Geräts.
2. Verschließen Sie den Lufteinlass am Griff.
3. Drücken Sie die Filterreinigungstaste mehrmals.

Hinweis:
- Bei Verwendung dieser Funktion muss das Gerät eingeschaltet sein,
- der Schlauch muss korrekt mit dem Sauganschluss verbunden sein,
- die Filterreinigungsfunktion bietet nur eine vorübergehende Reinigung des HEPA-Filters,
- nach intensiver Nutzung sollte der Filter gemäß den Anweisungen im Wartungsabschnitt gereinigt werden.

Filter

Schaumstofffilter: zur Filterung von Flüssigkeiten und mit Wasser vermischten Verunreinigungen.
HEPA-Filter: zur Filterung von Staub und Verunreinigungen im Nass- und Trockenbetrieb.

Zubehör zur Aschereinigung

Für die Reinigung von Asche verwenden Sie einen Schlauch mit Luftstromregelung.
Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass alle Zubehörteile korrekt und sicher befestigt sind.
Warnung: Saugen Sie keine glühenden Materialien oder Asche mit einer Temperatur über 45 °C auf.

Schutzeinrichtung (Abb. IV)

Das Gerät ist mit einem Schutzventil ausgestattet, das den Motor vor dem Ansaugen übermäßiger Flüssigkeitsmengen schützt.
1. Wenn der Flüssigkeitsstand im Behälter den maximalen Wert erreicht, wird der Schutz automatisch aktiviert.
- In einer solchen Situation verschwindet die Saugleistung und das Gerät kann ein lauteres, ungewöhnliches Geräusch erzeugen, was darauf hinweist, dass der Motor mit hoher Drehzahl läuft.

- In diesem Fall schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es vom Stromnetz und entleeren Sie den Behälter. Danach kann das Gerät erneut gestartet werden.

2. Wenn das Gerät umkippt, kann der Schutz ebenfalls aktiviert werden.

- In diesem Fall schalten Sie das Gerät sofort aus, stellen Sie es in die richtige aufrechte Position und starten Sie es anschließend erneut.

3. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn die Schutzeinrichtung aktiv ist.

- Ein weiterer Betrieb in diesem Zustand kann zu Motorschäden oder Brandgefahr führen.
- Vor der erneuten Verwendung entfernen Sie die Flüssigkeit aus dem Behälter.

Wartung

Reinigung des Behälters

Nach Beendigung der Arbeit oder wenn der Behälter mit Staub gefüllt ist, was zu einem erheblichen Rückgang der Saugleistung führt, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Verunreinigungen aus dem Behälter.

1. Lösen Sie die Clips und heben Sie die obere Abdeckung an.
2. Entnehmen Sie den Filterbeutel und entfernen Sie die Verunreinigungen aus dem Behälter.
3. Setzen Sie den Filterbeutel wieder ein und schließen Sie die obere Abdeckung.

Reinigung der Filter

Die Filter sollten mit sauberem, lauwarmem Wasser gereinigt werden, wenn sie mit Staub bedeckt sind. Falls erforderlich, kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

1. Entnehmen Sie die Filter.
2. Waschen Sie sie.
3. Lassen Sie sie vollständig trocknen (min. 24 Stunden).
4. Setzen Sie die Filter wieder in das Gerät ein.

Hinweis:

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit feuchten Filtern.
- Die regelmäßige Reinigung der Filter gewährleistet den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts und erhält die erforderliche Saugleistung.

Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Staub / Flüssigkeitsaustritt aus Rohren / Schlauch / Sauganschluss	Zubehör ist nicht korrekt angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile korrekt und dicht befestigt sind.
Geringe Saugleistung	1. Filter / Rohre / Schlauch / Sauganschluss sind blockiert. 2. Der Behälter ist nicht korrekt verschlossen.	1. Reinigen Sie den Filter und das Zubehör oder verwenden Sie die Filterreinigungsfunktion. 2. Prüfen Sie die korrekte Befestigung des oberen Teils des Geräts und der Clips.
Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs	Es befindet sich zu viel Wasser im Behälter oder das Gerät wurde umgestoßen, wodurch das Ventil den Luftstrom blockiert.	Entleeren Sie den Behälter oder stellen Sie das Gerät in die richtige Position.
Gerät beginnt zu rauchen	Der Motor ist überhitzt, überlastet oder beschädigt.	Schalten Sie das Gerät aus und geben Sie es zur Reparatur ab.
Geringe Filterleistung	Filter wurden zu lange verwendet.	Wenden Sie sich an den Verkäufer, um neue Filter zu erwerben.

Technische Daten

Kapazität	30 L
Spannung, Frequenz	220–240 V~ / 50–60 Hz
Leistung	1600 W
Luftdurchsatz	35 l/s (+/- 3 l)
Saugdruck	≥ 18 kPa
Maximale Steckdosenbelastung	2000 W MAX
Schallleistungspegel	≤ 84 dB
Schutzart gegen Wasser	IPX4



INFORMATIONEN FÜR NUTZER ÜBER DEN UMGANG MIT ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt. Dank der ordnungsgemäßigen Entsorgung den gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie den Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen. Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

HUMBERG®

Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:

Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland

www.humberg.pl
sklep@humberg.pl

FOLLOW US
ONLINE

humberg.pl
Humberg-Tools
humberg.pl
humberg.pl
Humberg
SmA-Humberg